

不锈钢真空附带杯盖保温瓶 使用说明书

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。
请在每次使用前确保各部件安装完好。

务请遵守

使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿让小孩单独使用，请勿给婴幼儿玩耍
会导致烫伤或其他受伤危险。

使用后请立即充分清洗本体
内侧

否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

请确实盖紧中栓后再使用。
使用后请推入开关，关闭出水口

以免外漏造成烫伤。

请勿使用保温性能不良的产品

使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

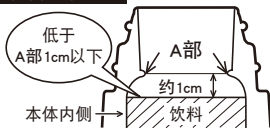
饮料请于当天喝完

长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致拧开时中栓飞散、饮料喷出或杯盖及中栓破损飞散等危险。

加入饮料的量请到图的位置为止

加入过量会导致按钮不灵，盖上中栓时将造成饮料溢出，如是热饮会有烫伤的危险。另外还会使饮料进入中栓造成外漏，如加入过量时，请打开中栓倒掉一些饮料后再盖紧中栓。

饮料的位置



请勿将罐或瓶放入本体
以免造成变形或导致故障。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈、穿孔等导致故障。

开车时请勿饮用

以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。

务请遵守 接上页

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其他用途

请勿使用微波炉来加热
会有引起火花的安全危险。并会造成变形、变色。

请勿手持杯盖或中栓移动
一旦掉落会有危险。

请确实装好中栓垫圈、出水口垫圈后再使用
以免外漏或烫伤，或造成车内、衣物及皮包弄脏。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近
以免造成变形、变色。

请勿分解和修理
以免造成故障或损坏等事故。

请勿将肩背带缠绕于脖子上玩耍，也请注意不要勾到周围物品
(附带肩背带的型号)
此举可能引起窒息的安全危险。

请勿提着肩背带晃动此瓶。请勿用力拉扯肩背带
(附带肩背带的型号)
会引起受伤或商品损坏。

请勿让肩背带直接接触皮肤
(附带肩背带的型号)
有可能摩擦皮肤造成伤害。

请勿在倾斜状态或靠近脸部时打开出水口
因在放入热水时，本体内部压力增加，一旦热水喷出会导致烫伤。

请勿整体置于水中清洗
(仅限SJ-SD型)
水可能会渗透进去，造成生锈或弄脏衣物和周围环境。

加入热水时

- 倒出热饮时，注意慢慢倒出
热饮一下子冲出，可能会导致烫伤。
- 不要摇晃本体
会导致烫伤或其他受伤危险。
- 饮用时可能会烫伤，请注意安全
因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。
- 请勿直接饮用，务必倒入杯盖饮用
否则会有烫伤等危险。
- 放入热饮时，因本体内部压力增加，中栓有时会不易打开，此时请按下按钮之后再打开中栓
如强行打开中栓，会导致中栓飞散造成烫伤或受伤。

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项：

- 即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧（杯口）、中栓、杯盖。
使用后如长时间放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。
- 为避免刮伤本体内侧的防粘涂层，请使用柔软的海绵进行清洗。
如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请勿放入下述的饮料

- 干冰、碳酸饮料
本体内部压力增加，使中栓无法取下或因压力造成饮料喷出、或中栓及杯盖破损飞散等危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有盐分的流质
本体内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而失去保温、保冷功能。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等
因成分容易变质，若长时间放置，会因腐坏产生气体，导致本体内压力增加，造成内容物喷出或中栓及杯盖破损飞散等危险。
- 果肉、茶叶
会造成堵塞、外漏等。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上
以免造成火灾或故障。

注意事项

请勿强行放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状
以免变形或故障。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部份
会造成图案脱落。

请勿摔、碰等强力撞击
会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温、保冷性能。

为避免清洗后的中栓残留水分，请甩几次并将水分充分擦干
残留水分会造成外漏。

直立放置本体时，请将中栓盖紧

请勿在放入茶包的状态下盖上中栓

以免茶包鼓胀造成饮料外漏或溢出。

不要安装除制品专用部件以外的部件

以免造成外漏或故障。

使用后请务必将中栓・中栓垫圈充分洗净

会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。

盖上杯盖组（中栓）后，将本体倒置，检查是否有溢漏

长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议使用茶包

请注意，保温时，杯盖的内表面可能产生水滴（冷凝作用）

请勿将滚烫的茶壶接触到杯口

以免倾倒造成烫伤的危险，或因而破损、变形。



倒饮料后，如在本体倾斜的状态下关闭中栓的出水口时，饮料会残留于中栓内，之后会因外漏而弄脏衣服或皮包

另外，饮料的“水滴”有时还会残留于杯盖内，为避免饮料外溢而弄脏衣物，请遵守以下事项：

●倒饮料后，请将本体直立放置2~3秒后再关闭出水口。

●杯盖内残留“水滴”时，请甩干后擦净。

●放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。

按下中栓按钮时，蒸气会噗地一声喷出来

此现象产生的原因是，倒入热饮时，内部空气受热膨胀，导致内部压力增加。倒入热饮后，请在出水口打开状态下安装中栓，稍等片刻（约20秒）后再关闭。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声

这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。

①不得存放碳酸饮料

②不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温（有细菌繁殖的危险）

③不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热

④不得使用洗碗机清洗

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。

本体外侧	不能整体置于水中清洗的型号 (仅限SJ-SD型) (置于水中清洗可能让水渗入部件内，引起生锈或弄脏他物。) 请用软的棉抹布沾上温水和已稀释的洗洁精，拧干然后擦拭。 可整体置于水中清洗的型号 (所有其他型号) ①用海绵沾上温水稀释过的洗碗专用洗涤剂清洗。 ②水洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。 ●如有必要，使用市售的小刷子清洗。 ●清洗前请取下肩背带。
杯盖 中栓	用海绵沾上温水稀释过的洗碗专用洗涤剂清洗。 水洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。 (可能会有残留的水分流) ●每次使用后请拆下垫圈并进行清洗，之后请务必将其装回。
本体内侧	①往本体中倒入温水，然后盖上中栓，经出水口反复倒出温水。 ②卸下中栓，使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ③水洗后，将水分充分擦净后晾干。 ●勤加清理可防止异味附着，常保清洁。
肩背带	请用软的棉抹布沾上温水和已稀释的洗洁精，拧干然后擦拭。

清理注意事项

- 请勿长时间放置于水中。
- 请勿使用信那水、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等清洗。(以免损伤产品。)
- 请勿使用含氯的漂白剂。(否则可能因生锈〈本体内侧、中栓内的弹簧〉、穿孔〈本体内侧〉等导致故障。)
- 本体、杯盖及中栓请勿煮沸。另外请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。(以免损伤、生锈及变形。)
- 长时间不使用时，请在清理后完全晾干，放在远离高温和高湿度的场所存放。(以免损伤本产品。)

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，在不安装中栓的状态下放置30分钟～1小时，然后清洗内部。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂 SB-ZA01/SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、中栓整体的水垢或茶垢。（另售品）

●使用清洗剂清洗本体时请卸下中栓。

持续使用后，可能会因附着茶垢而发生变色。无法完全清除颜色，但不会影响使用。

中栓・垫圈的更换

中栓・垫圈为消耗品。

建议一年更换一次为宜。本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

品名：不锈钢真空附带杯盖保温瓶

型号	容量 (L)	重量 (kg)	保温效力 (°C)		保冷效力 (°C)
			6小时	24小时	6小时
SF-CC13	1.3	0.8	≥ 77	≥ 53	≤ 8
SF-CC15	1.5	0.9	≥ 79	≥ 56	≤ 7
SF-CC18	1.8	1.0	≥ 80	≥ 59	≤ 7
SF-CC20	2.0	1.0	≥ 81	≥ 62	≤ 7
SJ-SD10	1.0	0.6	≥ 79	≥ 54	≤ 8
SJ-SD12	1.2	0.7	≥ 80	≥ 57	≤ 8
SJ-TG08	0.8	0.42	≥ 76	≥ 50	≤ 8
SJ-TG10	1.0	0.46	≥ 79	≥ 54	≤ 8
SC-MC60	0.6	0.36	≥ 75	≥ 46	≤ 9
SV-GR35	0.35	0.23	≥ 71	≥ 41	≤ 9
SV-GR50	0.5	0.27	≥ 76	≥ 48	≤ 8
SJ-JS08	0.82	0.36	≥ 80	≥ 58	≤ 7
SJ-JS10	1.03	0.4	≥ 82	≥ 62	≤ 7

保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 时，放入热开水后其水温降至 $95 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始，经过6小时及24小时之后；或放入冷开水后其水温升至 $4 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料“食品接触用”：

本体内侧 奥氏体型不锈钢 06Cr19Ni10(SUS304)(防粘涂层)

本体外侧 奥氏体型不锈钢 06Cr19Ni10(SUS304)(压克力树脂涂层)
(SF-CC 与 SJ-SD 的不锈钢色以外为压克力树脂涂层)

杯口 聚丙烯
(SV-GR 与 SJ-JS: 奥氏体型不锈钢 06Cr19Ni10(SUS304))

杯盖 聚丙烯

中栓 聚丙烯

垫圈 硅胶

与食品接触部分的其他材料符合相应国家标准的规定

执行标准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯（合格品）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位
(邮编：200131)

制 造 商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原 产 地：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>